

Superior Court of Washington, County of _____
华盛顿州 县高等法院

In the Guardianship/Conservatorship of:
关于以下个人的监护/保护:

Respondent
被申请人

No. _____
编号

**Petition for Guardianship,
Conservatorship, or Protective
Arrangement of an Adult**
成人监护权、保护权或保护安排请求

(PTAPGC)
(PTAPGC)

**Petition for Guardianship, Conservatorship, or Protective
Arrangement of an Adult**
成人监护权、保护权或保护安排请求

Use this form to petition for guardianship of an adult, conservatorship for an adult, or a protective arrangement instead of guardianship or conservatorship for an adult. This form should not be used to petition for a guardianship of a minor, unless the minor turns 18 within 45 days or less of filing this petition.

使用此表格请求确立成人监护权、成人保护权或以保护安排代替成人监护权或保护权。此表格不应用于申请未成年人的监护权，除非未成年人在提交此申请后45天内或更短时间内年满18岁。

You must file this Petition with a: Notice of Guardianship, Conservatorship, or Protective Arrangement and present an Order Appointing a Court Visitor.

您必须通过以下方式提交此请求：监护权、保护权或保护安排通知并出示法庭视察员指定令。

I ask the court to appoint a guardian, conservator, or make other protective arrangements for (Respondent's name) _____.

The court should consider the following information.

我请求法院为以下人员指定监护人、保护人或做出其他保护安排：（被申请人姓名）_____。
法院应考虑以下信息。

1. Information about the Respondent: (complete as much as possible)
有关被申请人的信息：（尽可能完整）

Name: _____

姓名:

Age:

年龄:

Phone number:

电话号码:

Email address:

电子邮件地址:

Principal residence:

主要住所:

Street address (if different):

街道地址 (如果不同):

[] Proposed address where the Respondent may move to if the petition is granted:

如果请求获批, 被申请人可能搬迁到的拟议地址:

[] The Respondent has the following needs for an interpreter, translator, or other form of support to communicate with the court or understand court proceedings:

被申请人需要以下口译员、笔译员或其他形式的支持, 以便与法庭沟通或了解法庭诉讼程序:

2. Information about the Petitioner. I am a person who is interested in the Respondent's welfare.

有关呈请人的信息。我是与被申请人福祉利益相关的人士。

Name:

姓名:

Telephone Number:

电话号码:

Principal Residence:

主要住所:

Street Address (if different):

街道地址 (如果不同):

Email address:

电子邮件地址:

Relationship to Respondent: _____
与被申请人的关系:

The Petitioner/s:
呈请人:

☐ do **not** have a lawyer.
没有律师。

☐ are represented by (lawyer's name): _____
由以下人员代表 (律师姓名):

Lawyer's address: _____
律师地址:

The Petitioner's interest in this case is: _____
呈请人在本案中的利益是:

3. Jurisdiction 管辖

☐ **Home State Jurisdiction** – The Respondent has lived in Washington for at least 6 months prior to this case being filed.

原籍州司法管辖区——在本案立案之前, 被申请人已在华盛顿居住至少6个月。

☐ **Home State Jurisdiction** – The Respondent does not live in Washington right now but Washington was the Respondent's home state sometime in the 6 months prior to this case being filed.

原籍州司法管辖区——被申请人目前不住在华盛顿, 但在本案立案前的6个月内, 华盛顿是被申请人的原籍州。

☐ **Significant Connection Jurisdiction** – Washington is not the Respondent's home state but the Respondent has a significant connection to the state other than physical presence. Describe the Respondent's significant connection: _____

重大联系司法管辖区——华盛顿州不是被申请人的原籍州, 但申请人与该州存在除实际居住外的其他重大联系。描述被申请人的重大联系:

☐ **Special Emergency Jurisdiction** – Washington is not the Respondent's home state but a court order is needed to protect the Respondent's health, safety, or welfare from substantial harm and no other person has authority and is willing to act.

特别紧急管辖权——华盛顿州不是被申请人的原籍州, 但需要法院命令才能保护被申请人的健康、安全或福利免受重大伤害, 并且没有其他人有权且愿意采取行动。

4. Venue

审判地

[] The Respondent resides in _____ County.
被申请人居住在 _____ 县。

[] The Respondent has been admitted by court order to an institution in this County.
被申请人已根据法院命令被送入本县的一所机构。

[] The Respondent owns property in _____ County.
被申请人在以下县拥有财产： _____ 县。

[] The Respondent owns property in _____ County
but does not reside in Washington.
被申请人在以下县拥有财产： _____ 县，但
并不居住在华盛顿。

5. Names and addresses of people important to the Respondent

被申请人重要联系人姓名及地址

I have included the names and addresses of people important to the Respondent in
Appendix A. Appendix A is made part of this Petition (incorporated by reference).
我已在附录A中列出了对被申请人重要的人员的姓名和地址。附录A是本请求的一部分
(通过引用合并)。

6. Why does the Respondent need a guardian or other protective arrangement?

为什么被申请人需要监护人或其他保护安排？

[] Does not apply.
不适用。

[] Describe why the Respondent needs a guardianship or other protective arrangement
(*what help does the Respondent need and what is the extent of their need*):
描述被申请人为何需要监护权或其他保护安排（被申请人需要什么帮助以及其需要的
程度是什么）：

Describe what is currently in place to meet Respondent's needs (*for example, supported decision-making, technological assistance, durable power of attorney for health care or for finances, or representative payee to manage government benefits*): _____

描述目前用于满足被申请人需求的措施（例如：辅助决策、技术辅助、医疗或财务事务的持久性授权委托书，或代表领取人管理政府福利等）：

If no alternative has been considered or tried, state why not. _____
如果没有考虑或尝试任何替代方案，请说明原因。

Even though the Respondent made protective arrangements, I believe the court needs to sign an order to confirm or modify the protective arrangements in the following way: _____
即使已经为被申请人做出了保护安排，我认为法院仍需要签署命令以确认或修改保护安排，具体方式如下：

☐ The Respondent needs a guardian because:

被申请人需要监护人，因为：

(1) The Respondent lacks the ability to meet essential requirements for physical health, safety, or self-care because the Respondent is unable to receive and evaluate information or make or communicate decisions, even with appropriate supportive services, technological assistance, or supported decision making;
即使有适当的支持服务、技术援助或辅助决策，被申请人也无法接收和评估信息或做出或传达决策，因此被申请人缺乏满足身体健康、安全或自我照顾的基本要求的

能力；

(2) Appointment is necessary to prevent significant risk of harm to the adult Respondent's physical health, safety, or self-care; and

为了防止对成年被申请人的人身健康、安全或自我照顾能力造成重大风险，必须进行指定；和

(3) The Respondent's identified needs cannot be met by a protective arrangement instead of guardianship or other less restrictive alternative.

被申请人已识别的需求无法通过监护权之外的保护性安排或其他限制较少的替代方式得到满足。

☐ The Respondent needs an order for other protective arrangement. Describe the protection that would benefit the Respondent: _____

被申请人需要通过命令作出其他保护安排。描述对被申请人有利的保护：

7. Reasons a conservatorship or other protective arrangement is necessary
需要保护权或其他保护安排的原因

☐ Does not apply.
不适用。

☐ Describe why the Respondent needs a conservatorship or other protective arrangement (*what help does the Respondent need and what is the extent of their need*): _____

描述被申请人为何需要保护权或其他保护安排（被申请人需要什么帮助以及其需要的程度是什么）：

Describe what is currently in place to meet Respondent's needs (for example, supported decision-making, technological assistance, Durable Power of Attorney for finances, or representative payee to manage government benefits.):

描述目前用于满足被申请人需求的措施（例如：辅助决策、技术辅助、财务事务的持久性授权委托书，或代表领取人管理政府福利等）：

If no alternative has been considered or tried, state why not.

如果没有考虑或尝试任何替代方案，请说明原因。

Even though the Respondent made protective arrangements, I believe the court needs to sign an order to confirm or modify the protective arrangements in the following way:

即使已经为被申请人做出了保护安排，我认为法院仍需要签署命令以确认或修改保护安排，具体方式如下：

[] The Respondent needs a conservator because:

被申请人需要保护人，因为：

(1) the adult is unable to manage property and financial affairs because of a limitation in the ability to receive and evaluate information or make or communicate decisions even with the use of supportive services, technological assistance, and supported decision-making, or the adult is missing, detained, or unable to return to the United States, and

该成年被申请人因信息接收、评估或决策或沟通决策能力受限，无法管理财产和财务事务，且无法通过支持性服务、技术辅助或辅助决策等方式解决，或成年被申请人失踪、被拘留或无法返回美国，且

(2) appointment is necessary to avoid harm to the adult or significant dissipation of the property of the adult, or to obtain or provide funds or other property needed for the support, care, education, health, or welfare of the adult, or of an individual who is entitled to the adult's support, and protection is necessary or desirable to provide funds or other property for that purpose.

为了避免对成年人造成伤害或造成该成年人的财产大量流失，或者为获取或提供用

于支持、照顾、教育、健康或福利的资金或其他财产，或用于支持有权获得成年人抚养的个人，出于此目的提供资金或其他财产而提供保护是必要或可取的，因此必须进行指定。

- ☐ The Respondent needs an order for a protective arrangement as explained below:
(describe the protection that would benefit the Respondent.)

被申请人需要一份保护安排令，如下所述：（描述有利于被申请人的保护措施。）

8. Scope of Guardianship/Conservatorship

监护权/保护权范围

Important! A less restrictive alternative or other protective arrangement is preferred to guardianship or conservatorship. A limited guardianship or conservatorship is preferred to a full guardianship or conservatorship.

重要须知！ 限制较少的替代或其他保护安排优于监护权或保护权。有限监护权或保护权优于完全监护权或保护权。

I request a/n:

我请求：

- ☐ other protective arrangement.

其他保护安排。

- ☐ limited guardianship. The guardian should have these powers: _____

有限监护权。监护人应拥有以下权力：

- ☐ limited conservatorship. The conservator should have these powers: _____

有限保护权。保护人应拥有以下权力：

- ☐ full guardianship. A full guardianship is needed instead of a more limited guardianship because: _____

完全监护权。需要完全监护权，而不是较为有限的监护权，因为：

- ☐ full conservatorship. A full conservatorship is needed instead of a more limited conservatorship because: _____

完全保护权。需要完全保护权，而不是较为有限的保护权，因为：

9. Proposed Guardian or Conservator

拟议监护人或保护人

I ask the court to appoint (name/s): _____

本人请求法庭指定（姓名）：

☐ both guardian and conservator or ☐ guardian or ☐ conservator of the Respondent because:_____

被申请人的监护人和保护人或[-] 监护人或[-] 保护人， 因为：

Proposed guardian/conservator/s' address:_____

拟议监护人/保护人的地址：

Phone Number: _____

电话号码：

Email: _____

电子邮件地址：

☐ The proposed guardian and/or conservator is a lay person requiring *Lay Guardian Training*.

拟议的监护人和/或保护人是非专业人士， 需要接受非专业监护人培训。

The Respondent ☐ did ☐ did not nominate a guardian or conservator in a power of attorney or other document. The nominated guardian or conservator, if any, is (name) _____

被申请人[-] 已[-] 未在授权书或其他文件中提名监护人或保护人。提名监护人或保护人是（如果有）（姓名）

10. Respondent's Financial Information

被申请人的财务信息

The approximate value and the description of the property owned by the Respondent:

被申请人拥有的财产的大约价值和描述：

Assets:

资产：

- | | |
|--|----|
| 1. Real property: | \$ |
| 不动产： | \$ |
| 2. Stocks, mutual funds, and bonds: | \$ |
| 股票、共同基金和债券： | \$ |
| 3. Mortgages and notes: | \$ |
| 抵押贷款和票据： | \$ |
| 4. Bank accounts: | \$ |
| 银行账户： | \$ |
| 5. Other property: | \$ |
| 其他财产： | \$ |
| 6. Description of other property:_____ | |
| 其他财产说明： | |

The total approximate value of assets is: \$ _____
资产总价值约为: \$ _____

The Respondent receives compensation, pension, insurance, and allowances as follows:
被申请人获得的补偿、养老金、保险和津贴如下:

Income:

收入:

- | | | |
|------------------------------|----------|-----------|
| 1. Social Security Benefits: | \$ _____ | per month |
| 社保福利: | \$ _____ | 每月 |
| 2. Veterans' Benefits: | \$ _____ | per month |
| 退伍军人福利金: | \$ _____ | 每月 |
| 3. Retirement income: | \$ _____ | per month |
| 退休收入: | \$ _____ | 每月 |
| 4. _____: | \$ _____ | per month |
| | \$ _____ | 每月 |
| 5. _____: | \$ _____ | per month |
| | \$ _____ | 每月 |
| 6. _____: | \$ _____ | per month |
| | \$ _____ | 每月 |
| 7. _____: | \$ _____ | per month |
| | \$ _____ | 每月 |

The total approximate income is: \$ _____ per month
总收入大约为: \$ _____ 每月

11. Waiver of Filing Fee

免除申请费

☐ I do not ask the court to waive the filing fee.

我不要求法院免除申请费。

☐ I ask the court to waive the filing fee because:

我请求法院免除申请费, 因为:

☐ The Petitioner is the Washington State Attorney General.

呈请人是华盛顿州总检察长。

☐ The Respondent has total assets of less than \$3,000.

被申请人的总资产少于\$3,000。

☐ Payment of the filing fee would impose a hardship upon the Respondent because: _____

支付申请费会给被申请人带来困难, 因为: _____

12. Existing or Pending Guardianships, Conservatorships, or Other Court Cases
现有或待决的监护权、保护权或其他法庭案件

☐ There **is no** guardianship or conservatorship action existing or pending in this state or any other for the Respondent.

被申请人在本州或其他州**没有**现有或待决的监护权或保护权诉讼。

☐ There **is** a guardianship or conservatorship action existing or pending in this state or any other for the Respondent:

被申请人在本州或任何其他州**有**一起现有或待决的监护权或保护权诉讼：

Where is the case filed? (state and county) _____

案件在哪里提起？（州和县）

Case number if known: _____

案件编号（如果知道）：

Was a guardian or conservator appointed? ☐ Yes ☐ No

是否指定了监护人或保护人？ ☒ 是 ☐ 否

If yes:

如果是：

Name of guardian or conservator: _____

监护人或保护人姓名：

Date of appointment: _____

指定日期：

☐ There are other court cases, such as protection order cases, that limit contact between the Respondent and other persons (describe):

有其他法院案件（例如保护令案件）限制被申请人与其他人之间进行接触（请描述）：

13. Limits on the Respondent's Rights

被申请人的权利限制

The court should consider the following limitations to the Respondent's rights:

法院应考虑对被申请人权利的以下限制：

☐ To vote or hold an elected office.

投票或担任民选职务。

☐ To marry, divorce, or enter into or end a state-registered domestic partnership.

结婚、离婚、建立或终止州注册的同居伴侣关系。

☐ To make or revoke a will.

制定或撤销遗嘱。

- ☐ To make their own financial decisions about money.
对您自己的财务做出决策。
 - ☐ To enter into a contract.
签订合同。
 - ☐ To appoint someone to act on their behalf.
指定个人代表他们行事。
 - ☐ To sue and be sued, other than through a guardian.
起诉和被起诉，除非通过监护人。
 - ☐ To possess a license to drive.
持有驾驶执照。
 - ☐ To buy, sell, own, mortgage, or lease property.
购买、出售、拥有、抵押或租赁财产。
 - ☐ To consent to or refuse medical treatment.
同意或拒绝医疗。
 - ☐ To decide who shall provide care and assistance.
决定谁将为您提供照护和帮助。
 - ☐ To make decisions regarding social aspects of life.
做出有关生活社交方面的决策。
 - ☐ The court should grant the following other limitations and restrictions:
法院应批准以下其他限制和约束：
-
-

14. Restrictions on Respondent's Right to Communicate, Visit, Interact with Others
对被申请人与他人交流、拜访和互动的权利的限制

- ☐ Contact with the following individuals should be restricted as specified:
应按照指定方式限制与以下人员的接触：
-
-
-

These facts support my requests. *(Please be as specific as possible. You can use more paper or attach documents if necessary.)*

以下事实可支持我的请求。（请尽可能具体。如有需要，您可以另附纸张或附上相关文件。）

15. Nomination of Court Visitor

法庭视察员提名

☐ I **am not** proposing that a specific person act as court visitor (visitor). The person appointed should be the next person on the court's list.

我将**不会**提议由特定人担任法庭视察员（视察员）。法院将从名单上选择下一个可用的人员来担任该职务。

☐ I **am** proposing that a specific person, (name) _____ act as visitor because of these extraordinary circumstances. (Explain): _____

我**提议**由特定人员（姓名）

担任视察员，理由如下所述的特殊情况：（请说明）（请说明）：

☐ The visitor should be paid by the county because the Respondent's assets are less than \$3,000.

视察员费用应由县政府支付，因为被申请人的资产少于\$3,000。

☐ Authorize Adult Protective Services to provide verbal and/or written information to the visitor, the Petitioner (unless the Petitioner is an alleged perpetrator), any attorney for the Respondent, and any subsequently-appointed guardian or conservator. Disclosures by Adult Protective Services should be subject to a protective order, and Adult Protective Services should have discretion to deny any request and/or to request a further court order.

授权成人保护服务机构向视察员、呈请人（除非呈请人是被指控的犯罪者）、被申请人的任何律师以及随后指定的任何监护人或保护人提供口头和/或书面信息。成人保护服务机构的披露应受到保护令的约束，并且成人保护服务机构应有权酌情拒绝任何请求和/或请求进一步下达法院命令。

Petitioner fills out below:

呈请人填写以下内容：

I declare under penalty of perjury under the laws of the State of Washington that the facts I have provided on this form (including any attachments) are true. ☐ I have attached (number): _____ pages.

本人特此声明，本人在此表格（包括任何附件）中提供的信息若有不实，愿依照华盛顿州法律而接受伪证罪处罚。[-] 本人已附上（编号）：_____
页。

Signed at (City and State): _____ Date: _____
签字地点（城市和州）：_____
日期：_____

Person asking for this order signs here
请求此令的人员在这里签名

Print name here
请在此处工整填写姓名

The following is my contact information:
以下是本人的联系方式：

Email: _____
电子邮件地址:

Phone (Optional): _____
电话 (选填):

I agree to accept legal papers for this case at (check one):
本人同意通过以下地址接收本案的法律文件 (请勾选一项):

☐ my lawyer's address, listed below.
本人的律师的地址, 如下所示。

☐ the following address (this does **not** have to be your home address):
以下地址 (不一定是您的家庭住址):

Street Address or PO Box
街道地址或邮政信箱

City
城市

State
州

Zip
邮编

Lawyer (if any) fills out below:
律师 (如有) 填写以下内容:

▶ _____
Lawyer signs here
律师在此处签名

Print name and WSBA No.
请工整填写姓名和WSBA编号

Date
日期

Lawyer's Street Address or PO box
律师的街道地址或邮政信箱

City
城市

State
州

Zip
邮编

Email (if applicable): _____
电子邮件地址 (如适用):

Appendix A: People Important to the Respondent

附录A：被申请人重要联系人

Below is the name, relationship, and current address of people important to the Respondent.

以下是对被申请人重要的人员的姓名、关系和当前地址。

This list includes the Respondent's:

此列表包括被申请人的：

- spouse, domestic partner, or an adult with whom the Respondent has shared household responsibilities for more than 6 months in the last year;
去年与被申请人共同承担家庭责任超过6个月的配偶、同居伴侣或成年人；
- adult children. If there are no adult children, then adult siblings are listed.
成年子女。如果没有成年子女，则列出成年兄弟姐妹。
- parents, if living and involved in the Respondent's life;
父母（如果仍在世并参与被申请人的生活）；
- if the Respondent has no adult children, no adult siblings, and no parents, the adult nearest in kinship to the Respondent is listed;
如果被申请人没有成年子女，没有成年兄弟姐妹，也没有父母，则列出与被申请人血缘关系最近的成年人；
- adult step children that the Respondent parented when they were minors and have continued to have a relationship with the Respondent in the last 2 years;
被申请人在其未成年时养育，并且在过去2年内继续与被申请人保持关系的成年继子女；
- adult caregiver;
成年看护人；
- attorney;
律师；
- any representative payee;
任何代理收款人；
- guardian or conservator;
监护人或保护人；
- trustee or custodian of a trust or custodianship of which the Respondent is a beneficiary;
被申请人作为受益人的信托或托管关系中的受托人或托管人；
- fiduciary for the Respondent appointed by the Department of Veterans Affairs;
由退伍军人事务部任命的被申请人的受托人；
- agent designated in the Respondent's Power of Attorney;
被申请人授权书中指定的代理人；
- nomination of a person to serve as guardian or conservator;
提名一人担任监护人或保护人；
- parent or spouse or domestic partner's nomination as a guardian or conservator in a will or other signed record; and
父母、配偶或同居伴侣在遗嘱或其他书面记录中提名作为监护人或保护人；和
- assisted decision maker, meaning a person known to have routinely assisted the Respondent with decision making during the 6 months immediately before the filing of the petition.
协助决策者，是指在提交请求之前的6个月内经常协助被申请人做出决策的人。

Name: _____

关系:

地址:

姓名:

关系:

地址:

姓名:

关系:

地址:

姓名:

关系:

地址:

姓名:

关系:

地址:

姓名:

Relationship:_____

关系:

地址:

姓名:

关系:

地址:

姓名:

关系:

地址:

姓名:

关系:

地址:

姓名:

关系:

地址:

姓名:

关系:

Address: _____
地址: _____

Name: _____
姓名: _____

Relationship: _____
关系: _____

Address: _____
地址: _____

Name: _____
姓名: _____

Relationship: _____
关系: _____

Address: _____
地址: _____

Name: _____
姓名: _____

Relationship: _____
关系: _____

Address: _____
地址: _____

Name: _____
姓名: _____

Relationship: _____
关系: _____

Address: _____
地址: _____

Name: _____
姓名: _____

Relationship: _____
关系: _____

Address: _____
地址: _____

Name: _____
姓名: _____

Relationship: _____
关系: _____

Address: _____
地址: _____

Name: _____
姓名: _____

Relationship: _____
关系: _____

Address: _____
地址: _____

Name: _____
姓名: _____

Relationship: _____
关系: _____

Address: _____
地址: _____

Name: _____
姓名: _____

Relationship: _____
关系: _____

Address: _____
地址: _____

Name: _____
姓名: _____

Relationship: _____
关系: _____

Address: _____
地址: _____

Name: _____
姓名:

Relationship: _____
关系:

Address: _____
地址:
